

1

PRODUCENT: THÉRÈSE AMNEUS
ARBETSUPPGIFTER: ANNA NYMAN
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
BESTÄLLNINGNUMMER: 103669TV 7
SÄNDNINGSDATUM: 2014-11-16

FRANSKA – ALORS DEMANDE LA MUSIQUE

Det här är ett arbetsblad till *Alors demande !* som handlar om musik. Bladet är gjort i tre svårighetsgrader: lätt, medel och svår. Här kan du testa om du förstått, träna på glosor, diskutera vidare, lära dig mer om grammatik och arbeta vidare med uppgifter på programmets tema. Välj de övningar som passar dig!

LÄTT

1) Har du förstått?

Tu as compris ? Réponds aux questions. Discutez en classe :

- | | |
|--|---|
| a) Qu'est-ce qu'on écoute en France ? Nomme quelques genres de musique ! | nomme <i>nämn</i> |
| b) Quels artistes sont les plus populaires en France aujourd'hui ? | genre <i>genre</i>
aujourd'hui <i>idag</i> |
| c) Quel genre de musique est-ce que Margaux Avril chante ? | |
| d) Quel artiste a vendu le plus de disques en France ? | vendu <i>sålt</i>
le plus <i>mest,</i>
<i>flest</i> |
| e) Comment s'appelle la musique que joue le jeune groupe de musique ? | que <i>som</i> |

2) Glosor del 1

Trouve la bonne traduction !

lumineux	klunga
solaire	ljus
spontané	upptäcka
résonner	cover
réperer	skivbolag
maison de disque	solig
reprise	spontan

3) Arbeta vidare

a)

Maintenant, tu connais les mots !

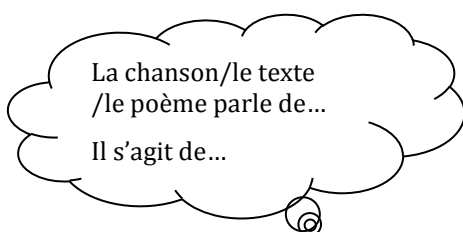
Écris une petite chanson ou un poème. Utilise au moins cinq mots de la liste de vocabulaire : un mot de la liste par ligne !

connais *känner till, kan*
vocabulaire
glos-

b)

Donne la chanson à un ami. Ton ami étudie le texte. Qu'est-ce qu'il veut dire ? Ensuite, ton ami explique la chanson, à l'oral. Il peut d'abord préparer un texte à l'écrit.

Voici quelques expressions utiles :



étudie *studerar*
veut dire
betyder
ensuite *sedan*
à l'oral *mundligt*
d'abord *först*
préparer
förbereda
à l'écrit
skriftligt

Exemple : « La chanson parle d'une personne. Elle est spontanée. »

MEDELSVÅRT

4) Har du förstått?

Est-ce que tu as compris ? Réponds aux questions.
Réponds avec des phrases complètes.

- a) Quel genre de musique est-ce que les jeunes Français écoutent le plus ? Quel genre de musique est-ce qu'ils écoutent le moins ?
- b) Comment est-ce que Margaux Avril décrit sa musique ? Qu'est-ce qui l'inspire ?
- c) Pourquoi est-ce que Margaux Avril chante principalement en français ?
- d) Quel genre de musique est-ce que le jeune groupe de musique joue et qu'est-ce qu'ils disent sur ce genre de musique ?
- e) Quels sont les avantages et les désavantages en jouant dans la rue, selon les jeunes musiciens ?

le plus *mest*
le moins *minst*

principalement
främst

avantages
fördelar
désavantages
nackdelar

5) Glosor del 2

Trouve le mot manquant :

manquant *som*
saknas

- 1) Moi et mon _____ allons au café.
- 2) C'est une fille très ambitieuse. Elle va _____.
- 3) C'est un genre de musique bien _____.
- 4) C'est difficile de _____ comme jeune artiste en France.
- 5) Je ne connais pas ce genre de musique. Il est très _____.
- 6) Pour jouer avec nous, tu dois _____ la guitare.
- 7) Ah bon ? Je ne le savais pas. C'était une _____.

percer
 pote
 particulier
 nouveauté
 rare
 amener
 aller loin

6) Diskutera vidare

a)

Comparez et discutez la musique en France et en Suède.

comparez
jämför

L'émission parle des genres de musique les plus populaires en France. On apprend aussi quels sont les musiciens les plus connus et populaires en France.

parle de
handlar om
apprend *lär sig*

Commence d'abord par faire des recherches pour trouver des informations et des faits ! N'oublie pas de bien noter les sources. Cherche les informations suivantes :

d'abord *först*
sources *källor*
suyvantes
följande

- 1) Quels sont les artistes les plus connus en Suède ?
- 2) Quels sont les artistes les plus populaires en Suède aujourd'hui ?
- 3) Combien de pour cent écoutent de la musique pop, hiphop, RNB, rock et chanson suédoise ?
- 4) Qui a vendu le plus de disques en Suède cette année/ au total ?
- 5) Quels sont les groupes kletzmer en Suède ? Est-ce qu'il existe des jeunes groupes ?

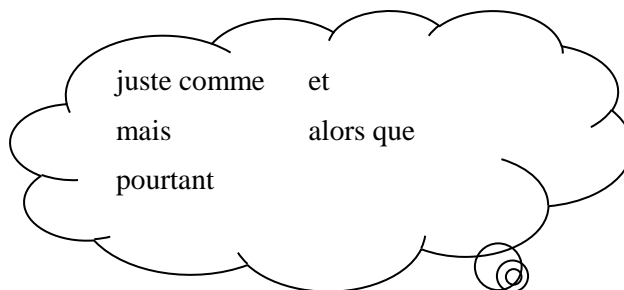
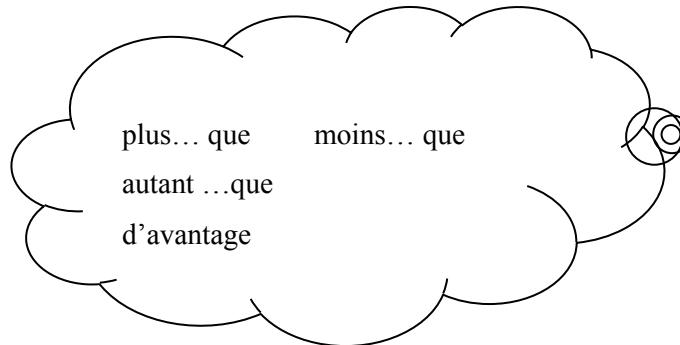
b)

Maintenant, *compare* avec la Suède !

Mettez-vous en petits groupes.

Voici quelques expressions qui peuvent vous servir pour comparer :

vous servir
hjälpa er



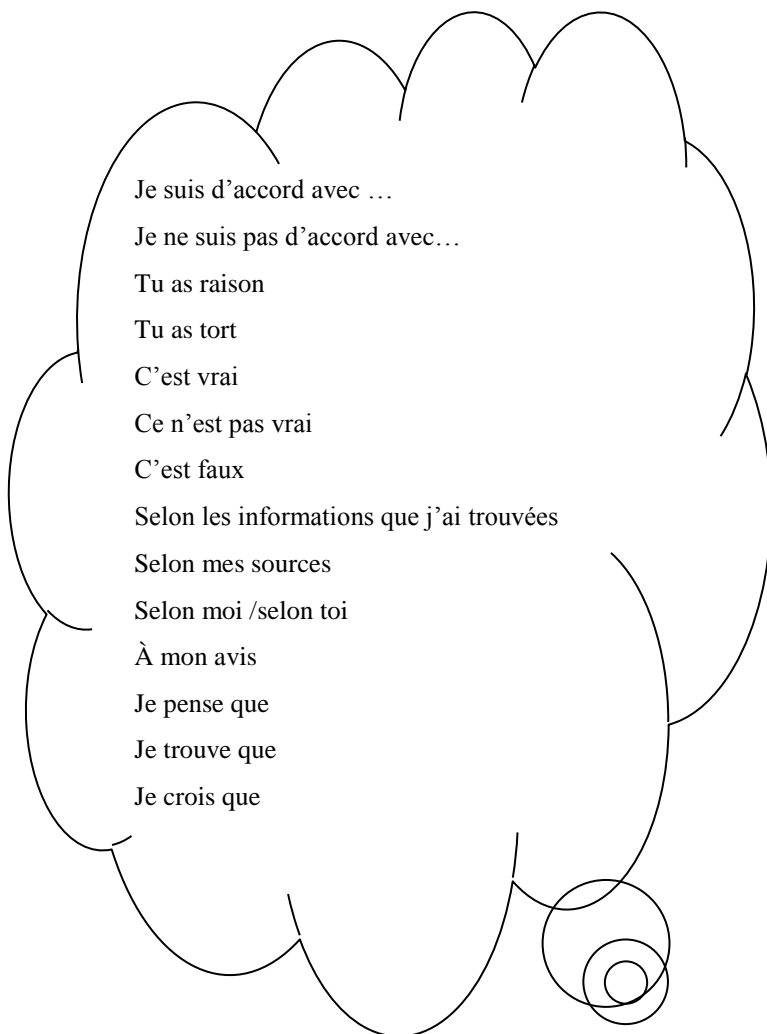
Exemple :

« En Suède, on n'écoute pas beaucoup la chanson suédoise, alors qu'en France 28% écoutent la chanson française. »

b)

N'oubliez pas de *discuter* !

Vous n'êtes pas d'accord ? Voici quelques expressions qui peuvent vous servir :



Par exemple :

« Selon toi, la chanson française est la plus écoutée en France. Je ne suis pas d'accord avec toi. Selon les informations que j'ai trouvées, la musique R'N'B est la plus écoutée en France. »

**que j'ai
trouvées som**
jag hittat

SVÅRARE

7) Visste du att...?

Minigrammatik – kommer du ihåg?

a)

Maître Gims est un artiste très connu en France. Il chante une chanson qui s'appelle « J'me tire »

Un autre artiste très connu est Stromae. Sa chanson « Papaoutai » est devenue très connue.

Parler et écrire le français n'est pas toujours la même chose ! Parfois, la façon de prononcer des mots, se diffère beaucoup de la façon d'écrire les mots correctement. Et parfois, les personnes font exprès d'écrire un mot comme il est prononcé, comme Maître Gims ou Stromae.

parfois *ibland*
façon *sätt*
prononcer
uttala
font exprès *gör*
med flit

Est-ce que tu as compris ? Écoute ton professeur prononcer les titres des artistes et épelez les mots de la bonne façon !

épelez
bokstavera
de la bonne
façon *på rätt*
sätt

b)

Maintenant, tu connais les mots qui se cachent derrière les titres !

qui se cachent
som gömmer sig

Mais comment écrire les mots en utilisant de l'écriture phonétique ? Avec votre professeur, étudiez l'alphabet phonétique. A partir d'une liste, essayez d'écrire les titres des chansons en utilisant l'écriture phonétique !

en utilisant
genom att
använda
écriture
phonétique
fonetisk skrift

8) Arbete vidare

En savoir plus

Tu es un jeune artiste francophone qui a envie de percer ! Tu vas participer à un concours de musique ou publier ta musique sur un site de musique. Pour cela, tu dois choisir un nom d'artiste et faire une reprise d'une de ses chansons !

francophone
fransktalande

Choisis un des noms d'artiste Stromae, Johnny Hallyday, Zaz, Margaux Avril, Édith Piaf ou celui d'un autre artiste francophone que tu aimes.

Fais un travail interdisciplinaire comptant les cours de français et les cours de musique.

comptant *som*
inbegriper

Avec le professeur de français et le professeur de musique, décidez si vous allez organiser un concours de musique ou publier votre musique sur un « site » de musique.

Pendant les cours de français, fais des recherches sur l'artiste que tu as choisi. Ensuite, écoute sa musique. Choisis une chanson que tu aimes. Étudie les paroles. Qu'est-ce qu'elles veulent dire ? Fais une traduction en suédois ou bien une interprétation ou une explication de texte en français pour montrer que tu as compris et interprété le texte !

paroles
sångtexten
ou bien *eller*

Pendant les cours de musique, avec ton professeur étudie la musique de la chanson choisie. Fais une reprise en version simplifiée de la chanson. Enregistre la musique et les paroles.

enregistre *spela*
in

Maintenant, vous êtes prêts à organiser votre concours de musique ou à publier votre musique sur un « site » de musique.

prêts *redo*

Distribuez les textes des chansons. Ensemble, écoutez les chansons de l'un l'autre. Écoutez à la fois les versions originales des chansons et les chansons que vous avez enregistrées.

distribuez *dela*
ut
l'un l'autre *var*
och en
à la fois...et
både...och



9

En écoutant, le public choisit une chanson et reprise favorites. Après avoir écouté toutes les chansons, mettez-vous en petits groupes. Quelle chanson est-ce que tu as aimé le plus ? Pourquoi ? Discutez et motivez vos réponses.

**après avoir
écouté** *efter att
ha lyssnat på*

Bonne chance !